

E6 - Let Me Hear You Say, "What the Hell?"

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Let Me Hear You Say, "What the Hell?"

[01:14] Imai

Driver!

[01:15] Odokawa

Hey, you're the Mystery Kiss fan.

[01:18] Imai

You remember me?!

[01:20] Imai

More importantly,
I'm glad I got to see you again.

[01:22] Odokawa

Why?

[01:23] Imai

I wanted to thank you. To Shinjuku, please.

[01:29] Odokawa

Did I do something for you?

[01:30] Imai

Man, you practically saved my life.

[01:35] Odokawa

Saved your life?

[01:36] Imai

Well, maybe I wouldn't go that far.

[01:38] Odokawa

Seriously?

[01:39] Imai

But you *changed* my life.

[01:41] Imai

In a manner of speaking, you're a god.

[01:43] Imai

Hey, it's Mystery Kiss!

[01:46] Imai

Tell me, Driver—no, God—

[01:49] Odokawa

It's Odokawa.

[01:50] Imai

Odokawa-sama, did you get hooked on Mystery Kiss?

[01:54] Odokawa

I, uh... I guess so.

[01:57] Imai

I knew you would, Odokawa-sama!

[01:59] Odokawa

What did I do?

[02:01] Imai

I actually won the lottery using those numbers you gave me.

[02:06] Odokawa

Really? That's amazing.

[02:08] Imai

That's not much of a reaction!

[02:10] Odokawa

I mean, I picked those numbers at random.

[02:12] Imai

You just haven't heard how much I won.

[02:15] Imai

I won *one billion* yen!

[02:18] Odokawa

Really?

[02:19] Imai

Really!

[02:20] Imai

I haven't claimed my winnings yet,

[02:22] Imai

but I've checked it about a hundred times.

[02:25] Odokawa

If that's true, you shouldn't be spreading that around.

[02:28] Imai

It's my first time telling someone in real life.

[02:30] Imai

I had to tell you.

[02:33] Odokawa

What do you mean, in real life?

[02:34] Imai

I told people online, but that's online.

SIGN Imai@Nikaido fan account

@Nikaidorui_love - 1 day ago

I can't stop shaking...

[02:37] Imai

Besides, this is too big
for me to keep to myself!

[02:41] Imai

I had to tell someone.

[02:43] Odokawa

Now you can buy Mystery Kiss CDs.

[02:45] Imai

That's right. I've been keeping
my winning ticket on me

[02:49] Imai

so I can claim my winnings right
when their CD comes out.

[02:51] Odokawa

You'd better not lose that.

[02:54] Imai

Anyway, Odokawa-sama, I wanted to thank you.

[02:56] Odokawa

You don't need to do that.

[02:58] Imai

No, no way! I've gotta do something!

[03:00] Imai

Isn't there anything you need money for?

[03:02] Odokawa

Not particularly.

[03:03] Imai

Then, maybe your family or someone
you care about is in trouble?

[03:10] Odokawa

Nope.

[03:11] Imai

Do you just not feel desire?!

[03:14] Imai

In that case, Odokawa-sama,
are you free right now?

[03:17] Odokawa

As you can see, I'm right
in the middle of work.

[03:19] Imai

I'll pay you whatever you'd make today.

[03:22] Imai

Come with me.

SIGN Kabukicho Ichiban-gai

[03:25] Odokawa

You don't have to do this.
Where are we going?

[03:29] Imai

Here!

[03:31] Imai

I'm a waiter at a cabaret club.

[03:33] Imai

Since you don't want anything,
I'm offering you something:

[03:37] Imai

free service for life.

[03:46] Imai

This is VIP Odokawa-sama.

[03:48] Imai

Everything is already paid for,
so order whatever you'd like.

[03:52] Kanon

Really?

[03:52] Reina

So cool.

[03:53] Kanon

Wow!

[03:55] Kanon

Odokawa-san, what would you like to drink?

[03:57] Odokawa

Actually, I've got to drive...

[03:59] Kanon

Is it okay if we drink?

[04:08] Odokawa

Sure, go ahead.

[04:09] All

Hooray!

[04:11] Reina

Shall we open a Dom Pérignon Rose, then?

[04:16] Imai

Odokawa-sama, where are you going?

[04:19] Odokawa

I've had enough. I'm leaving.

[04:21] Imai

Don't be like that.

Enjoy yourself a little more.

[04:32] Employee

Are you looking for something in particular?

[04:35] Kakhana

Huh? Uh, no.

SIGN Miho Shirakawa

SIGN Missed Call Missed Call Missed Call Missed Call Missed Call Missed Call

SIGN Don't ever get involved with me again.

[05:26] Odokawa

Wh-What happened?

[05:29] Imai

I don't know. Someone came in with a gun.

[05:33] Odokawa

A gun?

[05:35] Imai

Go out through the back door.

[05:37] Imai

It's hidden from the front of house.

[06:02] Shibagaki

Hold on. What are you doing?

[06:05] Shibagaki

What is this? Is this for Halloween?

It's not Halloween yet.

[06:08] Shibagaki

Don't you think you're being hasty?

[06:09] Shibagaki

I've heard people riot every year,

[06:11] Shibagaki

but this is the first time

I've seen a one-man riot.

[06:37] Imai

Shibagaki, what were you trying to do?

[06:40] Shibagaki

Honestly...

[06:42] Shibagaki

I thought it'd be funny if I got shot.

[06:45] Imai

You're crazy.

[07:16] Odokawa

What?

[07:17] Shirakawa

What did you mean when you told me
not to get involved with you?

[07:27] Shirakawa

Odokawa-san is ignoring me!

[07:29] Odokawa

Hey, be quiet. You're
bothering the neighbors.

[07:32] Shirakawa

Let me inside, then.

[07:34] Odokawa

We'll talk outside.

[07:37] Shirakawa

Is someone in there?

[07:44] Shirakawa

What happened to your car? Were you robbed?

[07:47] Odokawa

They didn't take anything.

[07:50] Shirakawa

You'd better get it fixed soon, or else.

[07:54] Shirakawa

You know, or else.

[07:55] Odokawa

I have no idea what you're getting at.

[07:57] Shirakawa

Leaving something broken makes
people break it further.

[08:01] Odokawa

The broken windows theory?

[08:02] Shirakawa

Yeah, the broken windows theory.

[08:03] Shirakawa

It applies to hearts, too.

[08:06] Odokawa

What do you mean?

[08:09] Odokawa

So, what do you want?

[08:12] Shirakawa

You told me not to get involved with you.

[08:16] Odokawa

I know.

[08:18] Odokawa

The way you think that depending
on what I do, you might still

[08:21] Odokawa

be able to salvage
the situation is obnoxious, too—

[08:23] Shirakawa

Wait.

[08:25] Odokawa

Honestly, I was little—no,
I was really happy.

[08:29] Odokawa

I'm ashamed of myself.

[08:31] Shirakawa

Please.

[08:32] Odokawa

Don't use your feminine wiles on me, coward.

[08:35] Odokawa

Because of you, Goriki—

[08:36] Shirakawa

Okay, I get it. I'll tell you everything.

[08:39] Shirakawa

You don't have to tell me what you know.

[08:43] Shirakawa

It's true that Dobu-san and I used to date.

[08:46] Odokawa

You're starting with something I didn't know.

[08:49] Shirakawa

It was for about four years.

[08:50] Shirakawa

I couldn't say no to him
because of the money.

[08:54] Odokawa

I'm not listening to you
if you're going to cry.

[08:56] Odokawa

Besides, it's none of my business.

[08:57] Shirakawa

Please wait. I get it.

[09:01] Shirakawa

I borrowed a large amount
of money from Dobu-san.

[09:03] Shirakawa

I was paying him back little by little.

[09:05] Shirakawa

I couldn't say no to him.

[09:08] Odokawa

So you stole medication.

[09:13] Shirakawa

I'll tell the police.

[09:17] Odokawa

Goriki knew it was you
and didn't turn you in.

[09:20] Odokawa

You should let him handle it instead
of doing something you shouldn't.

[09:24] Odokawa

And?

[09:25] Shirakawa

Yes?

[09:26] Odokawa

Why did you approach me?

[09:30] Shirakawa

Dobu-san told me to
bring him the patient list.

[09:33] Shirakawa

He must've had plenty of methods
for turning personal information into profit.

[09:39] Shirakawa

When he saw your name on the list,

he asked me what you were like.

[09:45] Odokawa

What did you tell him?

[09:47] Shirakawa

That you're a grumpy taxi driver.

[09:50] Shirakawa

Then Dobu-san told me to get close to you.

[09:54] Shirakawa

But over time, I really did begin to—

[09:57] Odokawa

Spare me.

[10:00] Odokawa

So, what's Dobu's actual goal?

[10:04] Shirakawa

He said he was going to rob a bank.

[10:06] Shirakawa

He probably needs a taxi
as his getaway car.

[10:11] Odokawa

Rob a bank? In this day and age?

[10:13] Shirakawa

He said now was the time to do it.

[10:15] Odokawa

So he wanted to use me as his getaway.

[10:18] Odokawa

He must think I'm a sucker.

[10:20] Shirakawa

I want you to believe me.

[10:22] Shirakawa

I approached you because he told me to,

[10:25] Shirakawa

but partway through, I had no
intention of turning you over to him.

[10:29] Odokawa

I don't care about that. What else?

[10:33] Shirakawa

That's all, I think.

[10:36] Odokawa

Got it.

[10:37] Odokawa

Don't tell Dobu that you talked to me.

[10:40] Shirakawa

What are you going to do?

[10:42] Odokawa

Leave him be.

[10:43] Odokawa

Maybe I'll even pretend

to help him rob a bank.

[10:47] Shirakawa

Okay.

[10:48] Odokawa

By the way, how much do you still owe Dobu?

[10:51] Shirakawa

Three million yen.

[10:53] Odokawa

You still owe that much after four years?

[10:54] Shirakawa

Because of the interest,
the principal never went down.

[10:58] Odokawa

With that exorbitant interest, you should've
borrowed the money from someone else.

[11:02] Odokawa

You even became an accomplice to his crimes.

[11:04] Shirakawa

He'd beat me.

[11:06] Shirakawa

And he's actually a weak man.
I couldn't just leave him.

[11:11] Odokawa

Oh, really? I don't care about
your codependent relationship.

[11:17] Shirakawa

Wait, Odokawa-san.

[11:20] Shirakawa

I told you nothing but the truth today.

[11:24] Shirakawa

I want to pay off my debt
and leave Dobu-san. Really.

[11:29] Shirakawa

I'll apologize to Dr. Goriki. Because...

[11:35] Shirakawa

Because I love you.

[11:42] Odokawa

Don't ever get involved with me again.

[12:05] Odokawa

I'm tired.

[12:20] Baba

*Are you okay? I saw a little
online news story about it.*

[12:23] Shibagaki

*It was seriously shocking.
I had a gun pointed at me.*

[12:27] Shibagaki

The police interviewed me afterward, too.

[12:29] Baba

*Headline: "Shibagaki of Homosapiens
encounters armed robber at part-time job."*

[12:34] Shibagaki

"Part-time job" sounds so lame.

[12:36] Shibagaki

And why didn't they interview me properly?

[12:38] Shibagaki

I'm the one who chased off the robber.

[12:39] Baba

Really?

[12:40] Shibagaki

Really.

[12:42] Baba

How?

[12:43] Shibagaki

I told him to shoot me if he could.

[12:44] Baba

And then?

[12:46] Shibagaki

In deference to my
manliness, he settled down.

[12:49] Baba

He actually said that?

[12:50] Shibagaki

That's what the eyes
behind the mask told me.

[12:52] Baba

Could you be more specific?
What exactly was the situation?

[12:55] Shibagaki

I can't say much. My employer
doesn't want me to talk about it.

[12:58] Baba

*You're the one who always says we
should throw ourselves into trouble*

[13:01] Baba

for the sake of interesting stories.

SIGN Takotako Loans

[13:03] Baba

If you can't talk about it, what's the point?

[13:05] Shibagaki

*What have you been up
to this past week, then?*

[13:07] Baba

I've been shooting my drama.

[13:08] Baba

*I think some details on it
have been released by now.*

[13:10] Shibagaki

Ah.

[13:11] Baba

*Plus my regular TV appearances,
so I haven't slept much.*

[13:14] Shibagaki

*Young guys who have just tasted
success always brag about that.*

[13:16] Baba

*I've been thinking lately that comedy
that doesn't hurt anyone is best.*

[13:20] Shibagaki

No way. I think it's okay to hurt
one person to make ten people laugh.

[13:24] Baba

It just makes people dislike you.

[13:26] Baba

Just look at the guys who are successful
these days. They're all amiable.

[13:29] Shibagaki

You think that makes people laugh?
I mean *really* laugh?

[13:32] Shibagaki

When we were kids, we laughed
until the very cores of our bodies

[13:36] Shibagaki

were numb at words prickling
with sharp edges.

[13:38] Baba

Yeah, and I think times have changed.

[13:40] Shibagaki

What, then? You think
making weird faces is funny?

[13:43] Shibagaki

You think rolling your eyes is funny?

[13:44] Shibagaki

You think that makes people laugh?!

[13:46] Baba

Since Shibagaki-san has gotten overexcited,
let's move on to fan mail.

[13:48] Baba

This one's from radio name
"When asked where they live,

[13:50] Baba

most people who respond with Osaka are actually from Amagasaki."

[13:54] Shibagaki

I know what you mean.

[13:55] Baba

Amagasaki is in Hyogo prefecture, but their area code is 06.

[13:59] Shibagaki

What about that guy?

[14:00] Baba

Who?

[14:01] Shibagaki

That smart-ass high school student who always sends us mail.

[14:05] Baba

Satoshi Nagashima-kun?

[14:07] Baba

We don't have anything from him today.

SIGN Yamabiko

[14:20] Taeko

Where's Odokawa-san today?

[14:22] Kakihana

He said he'd finish work early today and come if he was feeling up to it.

[14:26] Taeko

You've changed recently, Kakihana-san.

[14:29] Kakihana

Really?

[14:33] Fan A

Baba-san!

[14:36] Fan C

Will you shake my hand?

[14:37] Baba

Sure thing.

[14:38] Fan D

Can I have your autograph?

[14:39] Baba

Thank you.

[14:47] Shibagaki

To Nakameguro, please.

[14:48] Nagashima

I know exactly what you mean.

[14:49] Shibagaki

What?

[14:51] Nagashima

What's so funny about rolling your eyes?

[14:54] Shibagaki

Your understanding doesn't mean shit to me.

[14:56] Shibagaki

Who are you, anyway?

[14:57] Shibagaki

Let's go, Driver.

[15:02] Nagashima

I'm Nagashima! Satoshi Nagashima.

[15:16] Kabasawa

Hello, Taichi Kabasawa here.

SIGN [Shocking] Video of shooting at Shinjuku cabaret club acquired! [Dobu]

[15:18] Kabasawa

*Do you guys know there was
a shooting yesterday*

[15:21] Kabasawa

at cabaret club "White dolphin" in Shinjuku?

[15:23] Kabasawa

*It was on the news,
but would you believe it?*

[15:25] Kabasawa

*A listener who happened
to be there sent me a video.*

[15:29] Kabasawa

This must be Dobu.

[15:31] Kabasawa

*More and more of Dobu's vile acts
are being exposed to the light of day.*

[15:35] Kabasawa

What really makes me happy

[15:37] Kabasawa

*is that they could've made a fortune
selling this video to the media,*

[15:39] Kabasawa

*but they sent it to Taichi Kabasawa
instead for free! Totally free!*

[15:43] Kabasawa

*I'm sure it's because they
despise Dobu that much,*

[15:45] Kabasawa

*but I believe Taichi Kabasawa's
unifying force has grown that strong.*

[15:49] Kabasawa

That this is a blessing.

[15:51] Kabasawa

*Proof that I've grown closer
to becoming a god.*

SIGN Divine Judgment

[15:55] Kabasawa

Dobu, your time has nearly come!

[15:58] Kabasawa

I have a million followers. I am a god.

[15:59] Odokawa

You're looking haggard.

[16:01] Kabasawa

Are you prepared to pay for your crimes?!

[16:02] Odokawa

I guess you're surprisingly delicate.

[16:04] Dobu

I feel like I'm being blamed
for all the crimes in the world.

[16:08] Dobu

And I didn't understand the kind
of influence the internet has.

[16:12] Dobu

Everyone looks like an enemy to me now.

[16:14] Odokawa

It definitely serves you right.

[16:17] Dobu

The gun this guy used was definitely mine.
That's what's so bad about it.

[16:21] Odokawa

Was it that Yano guy?

[16:23] Dobu

I don't think it was Yano.

[16:25] Dobu

If it were Yano, it would've
seemed more purposeful.

[16:28] Dobu

If you look closely, it seems like
he's searching for someone.

[16:34] Dobu

You were in the bathroom
when this happened, right?

[16:36] Odokawa

Are you saying someone's
got a grudge against me?

[16:39] Dobu

If your car window being broken
was also a coincidence,

[16:41] Dobu

then you've got horrendous luck.

[16:43] Odokawa

Nothing was stolen. Naturally,
that includes my dash cam data.

[16:47] Dobu

That's exactly my point.

[16:49] Dobu

If we're looking for a purpose,

[16:51] Dobu

then I'd say someone's trying
to torture you to death.

[16:56] Dobu

Mentally first, and then physically.

[17:02] Dobu

I'm surprised you're so
calm about all of this.

[17:04] Dobu

It's like you're actually not afraid to die.

[17:07] Odokawa

I'm scared. Of course I'm scared.

[17:12] Dobu

Why don't we join forces, then?

[17:14] Odokawa

Join forces?

[17:15] Dobu

This Halloween guy is trying to kill you.
I need to get this gun back.

[17:21] Dobu

Why don't we fight together?

[17:23] Dobu

On an unrelated note,
regarding Mystery Kiss,

[17:26] Dobu

if Yano is involved, then I can't touch it.

[17:29] Dobu

I want you to help me gather information.

[17:31] Odokawa

I'm doing all the work here.

[17:33] Dobu

I ain't asking you to do it for free.

[17:35] Dobu

I'll make sure Goriki
can return to his clinic.

[17:39] Odokawa

Fine.

[17:40] Dobu

You'll help me, then?

[17:43] Dobu

It's been a long road getting here,

[17:45] Dobu

but you and I were destined
to become allies.

[17:48] Odokawa

I want to add another condition.

[17:50] Dobu

What is it?

[17:53] Odokawa

Release Shirakawa-san.

[17:58] Odokawa

Write off her debt.

[18:02] Dobu

Fine. I promise.

[18:11] Dobu

I'm gonna look for the man with the gun.

[18:14] Dobu

Odokawa, I need you
to catch Taichi Kabasawa.

[18:17] Odokawa

This guy, huh? I gave him a ride once.

[18:20] Dobu

I know. I saved our group photo.

[18:23] Odokawa

We know Taichi Kabasawa's identity,
so we can do something about him.

[18:27] Odokawa

But how are you going to find
the guy with the gun?

[18:29] Dobu

Halloween.

[18:31] Dobu

On Halloween, I'm going to
dress up as the man with the gun

[18:34] Dobu

and walk around town.

[18:35] Odokawa

You're going to wear a skull mask?

[18:38] Odokawa

I see. Since everyone knows your face,

[18:41] Odokawa

you can't walk around town on any other day.

[18:43] Dobu

He might go out wearing the same outfit.

[18:47] Dobu

Either way, I expect I'll run
into him some way or another.

[18:50] Dobu

He's the self-aggrandizing type.

[18:53] Odokawa

I'll go directly to Taichi Kabasawa's

university and pick him up.

[18:56] Dobu

University? How many students
do you think you'll find there?

[19:00] Odokawa

I'll be fine. I'm good
at finding people in a crowd.

[19:04] Dobu

Why? You've got good eyes or something?

[19:08] Odokawa

What do you mean, why?

[19:10] Odokawa

If anything, I find it strange
that you guys are so bad at it.

[19:14] Ad

Camera rehearsal is good.

SIGN Homosapiens Baba-sama

[19:17] Male P

Hey, you've been making lots
of money recently, haven't you?

SIGN Homosapiens Baba-sama

[19:21] Baba

I wouldn't say that.

[19:23] Male P

You've been named the number one
breakout entertainer.

[19:26] Baba

Huh? Oh, really?

[19:28] Male P

I knew you'd get there, Baba-kun.

[19:31] Male P

It's hard to explain, but there are guys
who are loved despite being stupid, y'know?

[19:34] Baba

Stupid? I'm not—

[19:35] Male P

I didn't mean it in a weird way.

[19:38] Baba

What other way could you have meant it?

[19:39] Male P

It's hard to put into words
what's good about you, Baba-kun.

[19:43] Baba

Don't give up so quickly.

[19:45] Baba

Please list everything that's good about me.

[19:46] Male P

You've got a certain virtue or grace.

[19:49] Male P

At the end of the day,
you've got good breeding.

[19:51] Male P

I bet not many people say they dislike you.

[19:54] Baba

Nah, my partner probably hates me.

[19:57] Baba

He's always calling me
a worthless piece of junk.

[19:59] Male P

You should cut ties with him.

[20:02] Baba

What?

[20:03] Male P

In this world, the weak are weeded out.

[20:07] Male P

Your partner's just being a sore loser.

[20:09] Baba

But, Shibagaki is—

[20:10] Male P

Oh, right. I'd like you to appear
in a special end-of-year program.

[20:13] Male P

We're recording next Friday.
We really want you to be in it.

[20:20] Baba

That day is Round 3 of the N-1.
I could do it after that.

[20:24] Male P

You're still doing that? Give it up already.

[20:27] Baba

I spent a year working towards that, so...

[20:32] Male P

I see.

[20:34] Male P

We'll make some adjustments, then.

[20:37] Male P

I'm counting on you, Baba-chan.

[20:39] Male P

I've got high hopes for you.

[20:48] Nikaido

Boo!

[20:49] Baba

Hey, what are you doing?

[20:50] Nikaido

I saw the producer leaving.

[20:52] Baba

You can't come in here.

[20:54] Nikaido

I haven't seen you at all recently, though.

[20:56] Baba

Sorry. These days I don't
even have time to sleep.

[20:59] Nikaido

I told you that you didn't need
to become this successful.

[21:02] Baba

Rui-chan, what are you doing today?
Are you recording something?

[21:05] Nikaido

Our debut single goes on sale on Christmas.

[21:07] Nikaido

I'm promoting it today.

[21:09] Nikaido

We're doing a concert at a
2,000 person venue that day.

[21:11] Baba

Really? That's amazing! I'm happy for you.

[21:14] Baba

You're moving up in the world step by step.

[21:16] Baba

You always said you wanted to
climb higher, Rui-chan.

[21:19] Nikaido

Yeah. And if that goes well,
they said they'd get us the Budokan.

[21:23] Baba

Really? I'm rooting for you.

[21:25] Baba

I'd better work hard, too.

[21:26] Nikaido

You don't have to work so hard.

[21:29] Nikaido

I like that you're the opposite
of my excessive ambition, Baba-san.

[21:34] Baba

You keep saying that, but I'm still a man.

[21:37] Baba

It's true that I lack ambition, though.

[21:40] Nikaido

Then what's the problem? C'mere.

[21:49] Baba

Are you sure you don't think of me as a pet?

[21:51] Nikaido

I don't want a pet with a horse face.

[21:57] Baba

Whoa!

[21:58] Yamamoto

I knew I'd find you here.

[22:00] Yamamoto

Recording is starting. Let's go.

[22:02] Baba

That was close.

[22:03] Nikaido

Coming.

[22:05] Yamamoto

Baba-san, please.

[22:07] Yamamoto

Now that you're becoming successful,
I'm sure you understand.

[22:10] Yamamoto

This is a really important time for her.

[22:12] Baba

Yes. I know.

[22:14] Nikaido

Let me know if your schedule
opens up. I'll match yours.

[22:24] Baba

Hello?

[22:25] Shibagaki

*You wanna meet up now
to discuss our material?*

[22:27] Baba

Sorry. I've got a shoot.

[22:30] Shibagaki

What are we gonna do? Round 3 is next week.

[22:33] Baba

What should I do?

[22:35] Shibagaki

How about after your shoot today?

[22:37] Baba

I've got a wrap party.

[22:38] Shibagaki

How about tomorrow?

[22:39] Baba

I've got an all day, on-location shoot.

[22:41] Shibagaki

The day after that?

[22:42] Baba

Filming a drama first thing in the morning.

[22:44] Shibagaki

And the day after that?

[22:45] Baba

On-location close coverage shoot.

[22:46] Shibagaki

And the day after that?

[22:47] Baba

Recording a special.

[22:48] Shibagaki

And the day after that?

[22:50] Baba

Overseas shoot.

SIGN Next Time: Trick or Treat

[23:36] Odokawa

Hey, Little Daimon.

Is the investigation going well?

[23:39] Koshiro

Listen here, Odokawa.

[23:40] Koshiro

*Local Civil Service Law has got
this thing called confidentiality.*

[23:43] Koshiro

I don't know what that covers,

[23:45] Koshiro

*but information doesn't make its way
down to lowly grunts like me!*

[23:48] Koshiro

Don't make me say it!

Revision #1

Created 2024-03-09 02:21:20 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 02:21:21 UTC by whimsee